

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának 2020. február 17. napján 10.00 órakor tartott testületi üléséről a 3532 Miskolc, Testvériség út 1. szám alatti helyiségében.

Jelen vannak: Valcsev Ivanov János elnök, Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes, Bajcsev-Dancsó Béláné testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: Tóthné dr. Pail Erzsébet jogi ügyintéző a jegyző képviselőként, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

Valcsev Ivanov János elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Bajcsev-Dancsó Béláné látja el.

Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi javaslat:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének IV. negyedéves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntés meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

3. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

4. **Javaslat Bulgária Nemzeti Ünnepe – felszabadulás napja rendezvény megszervezésére és kapcsolódó döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

5. **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

6. **Javaslat 2020. tavaszi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

7. **Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének IV. negyedéves módosítására**

Valcsev Ivanov János elnök: A Pénzügyi Osztály elkészítette részükre az anyagot, amelyet ezúton is megköszön. Az előterjesztés előzetesen megküldésre került, amelyet megismertek, értelmeztek. Felkéri Hegedűsné Asztalos Ildikót, hogy pár szóval egészítse az anyagot.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Sok kiegészítenivalója nincs, a IV. negyedéves korrekciót kell elfogadni. Ez azt jelenti, hogy a bevétel a járulék megtérítési különbözettel módosult, 356 forinttal növekedett a IV. negyedévben a bevétel. A 3.134.552 Ft módosul 3.134.908 Ft-ra. Nagymértékben a kiadások sem változtak, a 356 forint bevétel és kiadás módosítást kell elfogadni.

Valcsev Ivanov János elnök: Megköszöni a tájékoztatást. A vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-1/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének IV. negyedévi módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a B-3/2019. (II.25.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi módosított költségvetését

3.009.011 Ft Költségvetési bevétellel

3.134.908 Ft Költségvetési kiadással

- 125.897 Ft Költségvetési egyenleggel

Ebből: - 125.897 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 125.897 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

a) A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

b) A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

c) A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2020. február 18. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntés meghozatalára**

Valcsev Ivanov János elnök: Korábban megkapták és megismerték az előterjesztést. Felkéri Hegedűsné Asztalos Ildikót az anyag ismertetésére.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A 2020. évi költségvetés bevételei eredeti előirányzatként úgy alakulnak, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatától kapnak 1.300.000 Ft működési támogatást, amelyhez az állami működési támogatás 1.040.000 Ft, így a bevételek főösszege 2.340.000 Ft. A kiadások ennek alapján kerültek szétosztásra. Személyi kiadásokra összesen 680.000 Ft lett betervezve, ami parkoló bérletet, a bérleti díjat és a járulékokat tartalmazza. A dologi kiadásokra 1.660.000 Ft került betervezésre, ami iroda fenntartási, kiküldetési és egyéb rendezvények költségeiből áll. A kiadás mindösszesen 2.340.000 Ft.

Valcsev Ivanov János elnök: Megköszöni a tájékoztatást. A vitát megnyitja az előterjesztés felett. Megjegyzi, hogy a 2020-es év folyamán változni fognak az összegek, mint például a pénzmaradvány, amelyet aktualizálnak majd a zárszámadás megállapítása után. Hasonló összeggel fognak gazdálkodni, mint az előző években, bár az önkormányzati támogatás 220.000 forinttal megemelkedett.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Két határozati javaslatról kell szavazni, az első határozati javaslat azt tartalmazza, hogy éveken áthúzódó kötelezettséget nem lehet vállalni, ami a következő évre is adósságot keletkeztet, ugyanis nincs olyan saját bevétele az önkormányzatnak, ami azt fedezné. A második határozati javaslat maga a költségvetés.

Valcsev Ivanov János elnök: Megállapítja, hogy nincs hozzászólás, így a vitát lezárja. Kéri, hogy döntsenek az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-2/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei várható összegének megállapítása a 2021-2023. évekre.

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján az Önkormányzat egyes saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési

kötelezettségeinek várható összegét a 2021-2023. évekre a jelen határozat 1. és 2. melléklete szerint állapítja meg.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékleteit képezi./

Valcsev Ivanov János elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-3/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2020. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és kapcsolódó döntés meghozatalára**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
B-3/2020. (II.17.) határozata
a 2020. évi költségvetéséről**

A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2020. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre terjed ki.

2. A költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. évi költségvetését

2.340.000,- Ft	Költségvetési bevétellel
2.340.000,- Ft	Költségvetési kiadással
<hr/>	
0,- Ft	Költségvetési egyenleggel

állapítja meg.

2.2. működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen, egyensúlyban a *1. melléklet* szerint fogadja el.

- 2.3. Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *2. melléklet* szerint hagyja jóvá.
- 2.4. Az éves előirányzat felhasználási tervet a *3. melléklet* szerint fogadja el.
- 2.5. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban a *4. melléklet* szerint hagyja jóvá.
- 2.6. Az Önkormányzat saját bevételeinek és az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének bemutatását az *5. melléklet* szerint fogadja el.
- 2.7. Az Önkormányzat a fejlesztési céljai megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötését nem tervezi.
- 2.8. A Nemzetiségi Önkormányzat európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló projektet nem tervez.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

- 3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.
- 3.2. A költségvetési egyensúly érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

- 4.1. Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- 4.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésében jóváhagyott bevételeinek és kiadásainak módosítására, és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra, beleértve a kiemelt előirányzatok közötti módosításokat is a nemzetiségi önkormányzat elnöke jogosult.
- 4.3. A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.
- 4.4. A költségvetési határozat 4.1.-4.3. pontjai szerinti előirányzat-módosításokat, előirányzat-átcsoportosításokat - az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal kell a képviselő-testület elé jóváhagyásra benyújtani. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- 5.1. A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztésért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.
- 5.2. A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról a Belső Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2020. február 18. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékleteit képezi./

3. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára

Valcsev Ivanov János elnök: Az Együttműködési Megállapodást megalakulásuk óta minden évben felülvizsgálják a törvényi előírásoknak megfelelően. Köszönetét fejezi ki, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata segíti mind a kilenc nemzetiségi önkormányzat munkáját. A napirend felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérés, észrevétel a napirendi ponttal kapcsolatosan, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-4/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatala

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata között megkötött Együttműködési Megállapodással kapcsolatos döntés meghozatalára**” tárgyú előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata között jelenleg érvényben lévő Együttműködési Megállapodást felülvizsgálta, amelynek eredményeképpen megállapítja, hogy annak módosítása nem indokolt.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Önkormányzati Igazgatási Osztály
Határidő: azonnal

4. napirend: Javaslat Bulgária Nemzeti Ünnepe – felszabadulás napja rendezvény megszervezésére és kapcsolódó döntések meghozatalára

Valcsev Ivanov János elnök: 1995-től, megalakulásuk óta folyamatosan megünneplik Bulgária Nemzeti Ünnepe. 1996-ban a Soltész Nagy Kálmán utcai Görög Katolikus Általános Iskolában került először megrendezésre az esemény, amelyet kisebb-nagyobb megszakítással folyamatosan ebben az iskolában ünnepelnek. A nemzeti ünnep az 500 éves török hódoltság alóli felszabadulásuk ünnepe. Nagyon nagy volumenű rendezvény, a megszervezése sok munkával jár, és a legköltésesebb, amelyen általában körülbelül 80-120 fő szokott részt venni. Idén is a terveik között szerepel költséghatékony módon megszervezni az ünnepet. A teremtésítést maguk fogják végezni, a menü három féle

melegétekből fog állni. A műsor összeállítását Zsekov Éva Mónika, bolgár származású hegedűművész vállalta el. A program részét képezi egy-két vers, és az ünnepi megemlékezés két nyelven, valamint a Martenica tavaszköszöntő ünnepről is szó esik pár gondolattal. A meghívók elkészültek, amelyek legyártását Jegyző Úr engedélyezte. Az eseményre minden városvezető meghívásra kerül, az októberi választások óta minden rendezvényen részt vesznek, bízunk abban, hogy most is képviselik az Önkormányzatot. Kérte a Bolgár Országos Önkormányzatot, hogy ismét támogassák a rendezvényt 200.000 forinttal, amelyet mindig megkapnak, és szabadon felhasználhatnak. Az ünnepséget 2020. március 6-án, pénteken tartják a Soltész Nagy Kálmán utcai iskolában, 16 órai kezdettel, amelyre a felsőzsolcai bolgárokat is meg fogják hívni. Kéri, szavazzanak a rendezvény megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő kiadásokat a 2020. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-5/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Bulgária Nemzeti Ünnepe - felszabadulásának megünneplése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. március 6. napján ünnepséget szervez Bulgária felszabadulásának napja alkalmából a Miskolci Görög Katolikus Általános Iskolában.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

5. napirend: Javaslát az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Valcsev Ivanov János elnök: Folyamatosan járnak az országos rendezvényekre, különösen a budapestiekre. Utoljára a IV. Ruszin Bálón vettek részt a Fráter György Gimnáziumban, ami nagyon precízen meg volt szervezve, körülbelül 160 fő részvételével. Azok a gyermekek léptek fel, akik a „Fölszállott a páva” verseny I. díját megnyerték. A Német, az Örmény és a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattól is részt vettek a bálón. Budapesten részt vettek a szőlőmetszés ünnepen. Miskolcon találkozóan vettek részt, ahol kötetlen beszélgetést folytattak Polgármester Úrral, Alpolgármester Asszonnyal és a Jegyző Úrral. Polgármester Úr elmondta, hogy szeretné segíteni a nemzetiségi önkormányzatokat, pozitívan áll a dologhoz. Budapesten egy kiállításon vettek részt, valamint Miskolcon a költségvetéssel kapcsolatban egyeztettek a Gazdálkodási Főosztály szervezésében. Megemlíti, hogy rajta kívül, csak a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vett rész az egyeztetésen, jobb lett volna, ha mindenki ott van. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a rendezvényekkel kapcsolatban felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-6/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Elmúlt időszak eseményei – 2020. január, február

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja a 2020. év januári - februári eseményekről szóló beszámolót:
 - 2020. részvétel a IV. Ruzsin Bálon Miskolcon,
 - 2020. „Szőlőmetszés ünnepe” Budapesten,
 - 2020. megbeszélés a Polgármesteri Hivatal tisztségviselőivel,
 - 2020. kiállításon való részvétel Budapesten,
 - 2020. költségvetési egyeztetés a Gazdálkodási Főosztállyal.
2. A Képviselő-testület a programokkal kapcsolatban felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

6. napirend: Javaslát 2020. tavaszi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Valcsev Ivanov János elnök: Ahogy már az előbbi napirendnél is említette, 2020. március 6-án az első megrendezésre kerülő nagy volumenű rendezvényük a Bolgár Felszabadulás Ünnepe lesz. 2020. április 2-án egy bolgár kortárművésznek, Kapka Kaneva képzőművészeti alkotásai kerülnek bemutatásra a Miskolci Galériában. Magyarországon három városban, Debrecenben, Budapesten és Miskolcon. A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat azt a szerepet vállalta, hogy pogácsával, üdítővel segíti a miskolci kiállítás megnyitóját. A rendezvény a Magyarországi Bolgár Kulturális Intézet szervezésében történik. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a miskolci kiállítás megnyitóján való közreműködésről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-7/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Bolgár képzőművészeti kiállítás a Miskolci Galériában

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a 2020. április 2. napján, a bolgár képzőművészeti kiállítás megnyitóján pogácsával, üdítővel látják vendégül a megjelenteket.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő vendéglátás költségét a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: A Bolgár Országos Önkormányzat a kiadója a bolgár újságnak a Balgarszki Vesztinek, amely két nyelvű havilap, melyet 1150 fő kap meg. Az újság kiküldésének nagy a postaköltsége, amelyhez kéri a Magyarországon működő 34 bolgár nemzetiségi önkormányzatot, hogy lehetőségük szerint támogassák. Tavaly ez kimaradt, de idén 50.000 forint támogatást javasol adni. Az újságban támogatóként így megjelenik Miskolci Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata.

Tóthné dr. Pail Erzsébet: Felhívja a figyelmet, hogy ez esetben támogatási szerződést elő kell készíteni.

Valcsev Ivanov János elnök: Köszöni a tájékoztatást. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a Balgarszki Veszti havilap postaköltségéhez való hozzájárulásról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-8/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Balgarszki Veszti havilap postaköltségéhez hozzájárulás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Bolgár Országos Önkormányzat által kiadott Balgarszki Veszti című havilap postaköltségéhez 50.000 forinttal hozzájárul.

2. A Képviselő-testület a támogatási összeget a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: 2020. júliusának második felében kerül megrendezésre a Nemzetiségi Horgászverseny. A helyszíne ugyanaz, mint az elmúlt 5-6 évben. Ez egy nagyon jó kapcsolatépítő rendezvény, az új vezetők és tagok számára előnyös egy kötetlen baráti összejövetel. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a rendezvényen történő részvételről, valamint arról, hogy a rendezvényt kapcsolatban felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-9/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Nemzetiségi Horgászverseny 2020.

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2020. tavaszi-nyári programként Nemzetiségi Horgászversenyt kíván szervezni a többi miskolci nemzetiségi önkormányzattal közösen.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: A következő rendezvény 2020. május 24-én, a Magyarországi Bolgárok Székházában lesz, a Szláv Kultúra és Írásbeliség Napjának alkalmából. A Bolgár Országos Önkormányzat komoly összeget kapott a minisztériumtól, a székház felújítására addigra befejeződik. Az autóbusszos utazási költséget kifizeti Miskolc – Budapest – Miskolc viszonylatban a Bolgár Országos Önkormányzat. Az ünnepségen az ország 34 bolgár nemzetiségi önkormányzata képviselteti magát, azon több száz ember szokott részt venni, valamint Bulgáriából jön egy tánccsoport. Délután egy hajókirándulást szervez a Dunán, ami a Miskolcra és Felsőzsolcára utazó bolgárok számára meglepetés. A plusz költsége 3000 forint/fő, valamint az ebéd ára is körülbelül ennyi lesz. Ennek a rendezvénynek is közösségépítő jellege van. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a program megvalósításáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2020. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-10/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Szláv Kultúra és Írásbeliség Napjának megünneplése - Budapest

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a 2020. május 24. napján, a Szláv Kultúra és Írásbeliség Napjának megünneplésén részt vesz.
2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő hajókirándulás és ebéd költségét a 2020. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Hegedűsné Asztalos Ildikó: Felhívja a figyelmet arra, hogy a belső beszerzési szabályzat alapján, a 100.000 forint feletti költség miatt, megrendelést kell írni.

Valcsev Ivanov János elnök: Mindenképpen, ez nem fog gondot jelenteni. Lehetőség van arra, hogy a május 11-i Miskolc Város Napja alkalmából a nemzetiségek a Pro Minoritate díjra jelöltet állítsanak. Polgármester Úrral egyeztetett, ahol elmondta, hogy a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat részéről lemond ennek a lehetőségéről. A következő évben vagy utána lesz rá módja, mert idén a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat jelöltjét kívánja támogatni.

7. napirend: Egyebek

Valcsev Ivanov János elnök: Az idei évben is lehetőség van arra, hogy 80.000 Ft. közlekedési támogatást kapjanak Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatától, buszbérlet, vagy parkolóbérlet megvásárlására. A támogatást az elnök parkolóbérletének finanszírozására használják fel. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-11/2020.(II.17) határozata:

Tárgy: Közlekedési támogatás felhasználása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 80.000 Ft-os közlekedési támogatást Valcsev Ivanov János elnök parkolóbérletének finanszírozására használja fel.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: Megkérdezi, hogy van-e javaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végére érték. Megköszöni a jelenlévők munkáját, és 2020. március 6-án mindenkit vár szeretettel. További szép napot kíván mindenkinek.

Az ülést 10 óra 47 perckor bezárja.

K. m. f.

Valcsev Ivanov János
elnök

Bajcsev-Dancsó Béláné
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Tóthné dr. Pail Erzsébet
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignácz Dávid
jegyző